

8. A surplus management consultant acting as a seller within the Service de la gestion des surplus is authorized to sign any sales contract in the amount of \$5,000 or less, as well as any amendment to such contract in the amount of \$500 or less.”.

5. This Regulation comes into force on date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5616

Gouvernement du Québec

### O.C. 174-2003, 19 February 2003

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

#### Quality of the atmosphere — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere

WHEREAS, under paragraphs *a*, *c* and *d* of section 31 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 June 2002 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS no comments were received following the publication of the draft Regulation in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal, the Environment and Water and Minister of the Environment:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere\*

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, pars. *a*, *c* and *d*)

1. Section 14 of the Regulation respecting the quality of the atmosphere is amended

(1) by adding “or paint, ink or adhesives which contain them” at the end of paragraph *a*;

(2) by deleting paragraph *b*.

2. The following is inserted after section 14:

“14.1. The operator of an establishment where paint, ink or adhesives are made must ensure that the vats used to mix the ingredients are provided with lids in good working order that meet the following specifications:

(1) the rim of the lids must exceed the outside rim of the vat by at least 1.3 cm or the lids must be fastened to the rim of the vat;

(2) the lids must make close contact with the rim of the vat over at least 90% of their circumference; and

(3) the lids, when equipped with a slit to allow the insertion of the shaft of a stirrer, must have a shaft clearance not exceeding 2.5 cm.

In addition, the operator must ensure that the vats are kept closed, except for the time necessary for their filling and the taking of samples.

14.2. The operator of an establishment referred to in section 14.1 must also, where the production equipment is equipped with mixing mills, ensure that the latter are provided with totally enclosed sifts so as to prevent the emission of organic compounds.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except for section 2 which comes into force on the 180th day following the date of that publication.

5617

\* The Regulation respecting the quality of the atmosphere (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.20) was last amended by the regulation made by Order in Council 492-2000 dated 19 April 2000 (2000, *G.O.* 2, 2090). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 September 2002.